

Cuaderno de rehabilitación

Rehabilitation Notebook

Este libro pertenece a _____.

This book belongs to

Traiga este libro a todas las sesiones de terapia.

Please bring this book to all therapy sessions.

Hospital (Hospital): _____

Servicio (Service): _____

Médico (Physician): _____

Residente (Resident): _____



THE OHIO STATE UNIVERSITY

WEXNER MEDICAL CENTER

Mi calendario

My Calendar

Mes (Month) _____ Año (Year) _____

Domingo Sunday	Lunes Monday	Martes Tuesday	Miércoles Wednesday	Jueves Thursday	Viernes Friday	Sábado Saturday

Mi calendario

My Calendar

Mes (Month) _____ Año (Year) _____

Domingo Sunday	Lunes Monday	Martes Tuesday	Miércoles Wednesday	Jueves Thursday	Viernes Friday	Sábado Saturday

Acerca de mi curso de medicina

About My Medical Course

Este libro es suyo y sirve para ayudar a fortalecer su memoria como parte de su atención. Esperamos que le ayude a sentirse seguro y cómodo durante su estancia con nosotros. Su equipo de atención médica trabajará con usted para rellenar cada página de este libro.

This book is yours to help strengthen your memory as part of your care. We hope it helps you feel safe and comfortable during your stay with us. Your healthcare team will work with you to fill in each page of this book.

Dónde estoy

Where I am

Fecha del acontecimiento: _____

Date of event

Estoy en el hospital porque:

I am in the hospital because

- _____
- _____

El nombre del hospital en el que estoy es: _____

The name of the hospital I am in is

Mi número de habitación es _____.

My room number is

Otra información:

Other information

_____.

Mi equipo de terapia

My therapy team

Fisioterapia: _____

Physical Therapy (PT)

La PT trabaja la fuerza, la resistencia, el equilibrio, el traslado, la marcha y la movilidad.

PT works on strength, endurance, balance, transfers, walking, and mobility.

Terapia ocupacional _____

Occupational Therapy (OT)

La PT trabaja el baño, vestirse, arreglarse, la fuerza, la resistencia, la función de las manos y los brazos, la visión y las competencias de pensamiento.

OT works on bathing, dressing, grooming, toileting, strength, endurance, hand and arm function, vision and thinking skills.

Terapia del habla y el lenguaje: _____

Speech Therapy (SLP)

La SLP trabaja en la función para tragar, las competencias del habla y del lenguaje, y las competencias del pensamiento, como la atención, la memoria, la resolución de problemas y la organización.

SLP works on swallowing function, speech and language skills, and thinking skills, such as attention, memory, problem solving and organization.

Terapia recreativa: _____

Recreational Therapy (RT)

La RT trabaja en la reincorporación a la comunidad, el regreso a las actividades de ocio y la recreación adaptativa.

RT works on community re-entry, return to leisure and adaptive recreation.

También, podrá trabajar con estos miembros del equipo durante su estancia:

You may also work with these team members during your stay:

Psicólogo de rehabilitación: _____

Rehab psychologist

Este psicólogo se especializa en comprender la relación entre el cerebro y el comportamiento.

This psychologist specializes in understanding the relationship between the brain and behavior.

Trabajador social: _____

Social Worker

Los trabajadores sociales lo ayudan a sobrellevar la enfermedad y las condiciones de discapacidad, incluida la remisión a organismos y servicios comunitarios para obtener apoyo.

Social workers help you to cope with illness and disabling conditions, including referrals to community agencies and services for support.

Gestor de casos: _____

Case Manager

Los gestores de casos trabajan con su equipo de atención médica para coordinar su atención y tratamiento.

Case managers work with your healthcare team to coordinate your care and treatment.

Registro diario

Daily Log

Fecha (Date): _____

Terapia y citas Therapy and appointments	¿Qué ha hecho? What did you do?

Preguntas para mi equipo de atención médica:

Questions for my healthcare team:

Registro diario

Daily Log

Fecha (Date): _____

Terapia y citas Therapy and appointments	¿Qué ha hecho? What did you do?

Preguntas para mi equipo de atención médica:

Questions for my healthcare team:

Registro diario

Daily Log

Fecha (Date): _____

Terapia y citas Therapy and appointments	¿Qué ha hecho? What did you do?

Preguntas para mi equipo de atención médica:

Questions for my healthcare team:

Registro diario

Daily Log

Fecha (Date): _____

Terapia y citas Therapy and appointments	¿Qué ha hecho? What did you do?

Preguntas para mi equipo de atención médica:

Questions for my healthcare team:

Registro diario

Daily Log

Fecha (Date): _____

Terapia y citas Therapy and appointments	¿Qué ha hecho? What did you do?

Preguntas para mi equipo de atención médica:

Questions for my healthcare team:

Registro diario

Daily Log

Fecha (Date): _____

Terapia y citas Therapy and appointments	¿Qué ha hecho? What did you do?

Preguntas para mi equipo de atención médica:

Questions for my healthcare team:

Registro diario

Daily Log

Fecha (Date): _____

Terapia y citas Therapy and appointments	¿Qué ha hecho? What did you do?

Preguntas para mi equipo de atención médica:

Questions for my healthcare team:

Registro diario

Daily Log

Fecha (Date): _____

Terapia y citas Therapy and appointments	¿Qué ha hecho? What did you do?

Preguntas para mi equipo de atención médica:

Questions for my healthcare team:

Registro diario

Daily Log

Fecha (Date): _____

Terapia y citas Therapy and appointments	¿Qué ha hecho? What did you do?

Preguntas para mi equipo de atención médica:

Questions for my healthcare team:

Registro diario

Daily Log

Fecha (Date): _____

Terapia y citas Therapy and appointments	¿Qué ha hecho? What did you do?

Preguntas para mi equipo de atención médica:

Questions for my healthcare team:

Registro diario

Daily Log

Fecha (Date): _____

Terapia y citas Therapy and appointments	¿Qué ha hecho? What did you do?

Preguntas para mi equipo de atención médica:

Questions for my healthcare team:

Registro diario

Daily Log

Fecha (Date): _____

Terapia y citas Therapy and appointments	¿Qué ha hecho? What did you do?

Preguntas para mi equipo de atención médica:

Questions for my healthcare team:

Registro diario

Daily Log

Fecha (Date): _____

Terapia y citas Therapy and appointments	¿Qué ha hecho? What did you do?

Preguntas para mi equipo de atención médica:

Questions for my healthcare team:

Registro diario

Daily Log

Fecha (Date): _____

Terapia y citas Therapy and appointments	¿Qué ha hecho? What did you do?

Preguntas para mi equipo de atención médica:

Questions for my healthcare team:

Registro de medicina de rehabilitación

Rehabilitation Medicine Record

Mes / Month: _____

Información médica Medicine info	Hora Time	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		

Marque con una "X" la casilla cuando tome cada medicamento. / Mark an "X" in the box when you take each medicine.

Registro de medicina de rehabilitación

Rehabilitation Medicine Record

Mes / Month: _____

Información médica Medicine info	Hora Time	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		

Marque con una "X" la casilla cuando tome cada medicamento. / Mark an "X" in the box when you take each medicine.



**THE OHIO STATE
UNIVERSITY**

WEXNER MEDICAL CENTER

wexnermedical.osu.edu

Para obtener una copia de este libro, visite go.osu.edu/pted4932.

For a copy of this book, please visit go.osu.edu/pted4932.